



<p align="center">GEMEINDE WAIDBRUCK</p> <p align="center">DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM LANDSCHAFTSPLAN</p>	<p align="center">COMUNE DI PONTE GARDENA</p> <p align="center">NORME DI ATTUAZIONE AL PIANO PAESAGGISTICO</p>
<p align="center">GENEHMIGUNG</p> <p>Beschluss der I. Landschaftsschutzkommission Nr. 07/92 vom 27.01.1992</p> <p>Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 12.06.1992</p> <p align="center">Dekret des Landeshauptmanns Nr. 287/V/81 vom 13. Oktober 1992</p> <p>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 4 vom 26.01.1993</p>	<p align="center">APPROVAZIONE</p> <p>Delibera della I^a Commissione per la tutela del paesaggio n. 07/92 del 27/01/1992</p> <p>Delibera del Consiglio comunale n. 23 del 12/06/1992</p> <p align="center">Decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 287/V/81 del 13 ottobre 1992</p> <p>Publicate sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 4 del 26/01/1993</p>
<p align="center">ÄNDERUNGEN</p>	<p align="center">MODIFICHE</p>



Art. 1

Allgemeines

Die folgenden Unterschutzstellungen und Vorschriften werden bezugnehmend auf die Kategorien des Art. 1 und gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung festgesetzt.

Integrierenden Bestandteil der Unterschutzstellung bilden:

- die Karte i. M. 1: 5.000, der erläuternde Bericht und das nachfolgende Verzeichnis der Unterschutzstellungen und der diesbezüglichen Vorschriften.

Generalità

I vincoli e le prescrizioni che seguono vengono determinati in riferimento agli oggetti di cui all'art. 1 ed ai sensi dell'art. 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica.

Fanno parte integrante del vincolo:

- la planimetria in scala 1: 5.000, la relazione illustrativa e l'elenco dei vincoli con le relative prescrizioni.

Art. 2

Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben (Art. 1/b des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

Die chorographische Zone wird unterschieden in:

A) Bannzone "Trostdurg":

Diese Zone besteht aus Gebieten, die wegen ihrer besonderen Beschaffenheit, charakteristischen Gestaltung und ihrem Gepräge ein Bild von bedeutendem landschaftlichen Wert darstellen. Es besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung von neuen Gebäuden aller Art. Gestattet ist der Abbruch und Wiederaufbau von bestehenden Bauten. Die Projekte von zulässigen Bauten oder Anlagen müssen der II. Landeskommission für Landschaftsschutz zur Begutachtung unterbreitet werden.

Verboten ist die Eröffnung von Steinbrüchen und Gruben jeglicher Art sowie das Oberqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Oberqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

Zone corografiche costituenti paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo comprese le strutture insediative, che presentano singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà (riferimento al par. b) dell'art. 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

La zona corografica si distingue in:

A) Zona di rispetto "Trostdurg":

Tale zona è costituita da aree di territorio tali da comporre, per la singolarità della loro morfologia e del loro carattere ambientale, un quadro di rilevante valore paesaggistico. Vige un assoluto divieto di costruzione per nuovi edifici di qualsiasi genere. Sono consentite la demolizione e la ricostruzione degli edifici esistenti. I progetti di fabbricati o opere ammesse devono essere sottoposte all'esame della II commissione provinciale per la tutela del paesaggio.

È vietata l'apertura di cave di qualsiasi tipo, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, per raggiungere le quali l'attraversamento della zona vincolata risulti necessario.



B) Landwirtschaftsgebiet von landschaftlichem Interesse

Diese Zone umfasst landwirtschaftliche Nutzflächen, die ein interessantes Landschaftsgepräge aufweisen und von einer geschichtlich-kulturellen Tradition zeugen, wie die Landschaft durch Menschenhand umgeformt wurde.

Für diese Zone gelten die Bestimmungen des Gemeindebauleitplanes und des Landesraumordnungsgesetzes.

C) Natürliche Landschaft

Diese Zone wird von Wäldern, Weiden, Ödland und Gewässern gebildet, die wegen ihrer Eigenart, Beschaffenheit, Vegetation und Umweltfunktion eine Landschaft von besonderem Wert darstellen.

Für diese Zone gelten die Bestimmungen des Gemeindebauleitplanes und des Landesraumordnungsgesetzes.

D) Zone mit besonderem geschichtlich - kulturellen Wert

Dieses Gebiet umfasst die Wiedergewinnungszonen des Bauleitplanes, die als Siedlungen, die sich in die umliegende Landschaft einfügen, ein Zeugnis von Siedlungskultur von besonderem Wert darstellen.

Wenn für diese Zonen kein ordnungsgemäß genehmigter Durchführungs- oder Wiedergewinnungsplan besteht, muss für alle Projekte, die Neubauten, Wiederaufbauten, Erweiterungen, Restaurierungen oder außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zum Gegenstand haben, die Landschaftsschutzermächtigung im Sinne des Art. 8 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung eingeholt werden; dies um die Erhaltung des bestehenden typischen architektonischen Ortsbildes zu gewährleisten.

B) Zona agricola di interesse paesaggistico

Tale zona comprende i terreni ad utilizzazione agricola che compongono un quadro ambientale di interesse paesaggistico a testimonianza di una tradizione storico-culturale secondo la quale il paesaggio si è andato trasformando ad opera dell'uomo.

Per tale zona valgono le disposizioni del piano urbanistico comunale e dell'ordinamento urbanistico provinciale.

C) Paesaggio naturale

E formata da zone boschive, pascoli, zone incolte ed acque che per il loro carattere, la loro conformazione, vegetazione e funzione ambientale formano un paesaggio di particolare valore.

Per tale zona valgono le disposizioni del piano urbanistico comunale e dell'ordinamento urbanistico provinciale.

D) Zona di particolare valore storico - culturale

Tale zona comprende le zone di recupero del Piano urbanistico Comunale, le quali vengono ad assumere un particolare valore di testimonianza di civiltà come complessi insediativi inseriti nel quadro paesaggistico circostante.

Se per tali zone non esiste piano di attuazione o di recupero regolarmente approvato, i progetti concernenti nuove costruzioni, ricostruzioni, ampliamenti, restauri o lavori di manutenzione straordinaria devono ottenere l'autorizzazione paesaggistica ai sensi dell'art. 8 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica, per garantire il mantenimento dell'esistente carattere architettonico ed ambientale di tale zona.

Art. 3

Allgemeine Vorschriften

In der chorographischen Zone ist es verboten, die Ruhe des Gebietes durch lästige und unnötige Geräusche zu stören, die Umwelt durch die Ablagerung

Prescrizioni generali

Nella zona corografica è vietato turbare la tranquillità dei luoghi con rumori molesti ed inutili, alterare l'ambiente con il deposito di rifiuti di



von Müll jeglicher Art zu verunreinigen und Gegenstände jeglicher Art, wie Papier und Plastikreste, Dosen usw. wegzwerfen oder liegen zu lassen.

In den Landschaftsschutzgebieten müssen Freileitungen unter 5.000 Volt und Telefonfreileitungen sowie jede Art von Umzäunung im Sinne des Art. 8 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung, ermächtigt werden; die Verwendung von Stacheldraht für Umzäunungen ist verboten.

Im gesamten Gemeindegebiet unterliegt das Fällen von Edelkastanien und Nussbäumen wegen deren besonderen landschaftlichen Bedeutung der vorherigen Ermächtigung durch die Forstbehörde.

qualsiasi genere e abbandonare oggetti di ogni genere, come residui cartacei, plastici, barattoli ecc.

Nelle zone coro grafiche elettrodotti aerei al di sotto di 5.000 Volt e linee telefoniche aeree nonché recinzioni di ogni tipo devono essere autorizzati ai sensi dell'art. 8 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica; è vietato l'uso del filo spillato nelle recinzioni.

L'abbattimento di castagni e noci, per la loro particolare funzione paesaggistica, è sottoposto all'autorizzazione dell'autorità forestale.

Art. 4

Naturdenkmäler, bestehend aus Naturgebilden oder Teilen derselben, die einen bedeutenden wissenschaftliche, ästhetischen heimat- und volkskundlichen Wert besitzen, sowie den dazugehörigen Bannstreifen, die geschützt werden müssen, um einen ungestörten Genuss der Denkmäler zu gewährleisten (Art. 1/a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

In diese Kategorie fallen die nachstehend angeführten und in der beiliegenden Karte eingetragenen Naturdenkmäler:

- 1) zwei Spitzahorne
- 2) eine Rosskastanie
- 3) ein Spitzahorn

Es ist verboten, die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

Monumenti naturali consistenti in elementi o parti limitate alla natura, che abbiano un valore preminente dal punto di vista scientifico, estetico, etnologico o tradizionale, con le relative zone di rispetto, che debbono essere tutelate per assicurare il migliore godimento dei monumenti stessi (riferimento al par. a) art. 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

Rientrano nella categoria i seguenti monumenti naturali individuati nell'allegata planimetria:

- 1) due aceri ricci
- 2) un ippocastano
- 3) un acero riccio

È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali sopra indicati.

Art. 5

Pflasterwege, Trockenmauern, Feldhecken

Trockenmauern, alte Pflasterwege, Lesesteinwälle, Feldhecken und Flurgehölze sind wegen ihrer besonderen landschaftlichen ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt.

Strade lastricate, muri a secco, siepi

I muri a secco, le antiche strade lastricate, argini di pietrame, siepi e boschetti isolati sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale.



Ihre Entfernung, Veränderung oder Rodung unterliegt in allen Fällen der Ermächtigung durch die II. Landeskommission für Landschaftsschutz.

Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung, für die die Landesverwaltung Beiträge gewähren kann.

Ogni rimozione, modifica rispettivamente dissodamento di essi è sottoposto in ogni caso all'autorizzazione della II Commissione provinciale per la tutela del paesaggio.

Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria, per i quali l'Amministrazione provinciale può concedere contributi.

Art. 6

Verkehrsbeschränkung für Motorfahrzeuge

Der Motorfahrzeugverkehr ist innerhalb der im beiliegenden Lageplan festgelegten Straßensperrung, die mit eigenen Hinweisschildern zu versehen ist, untersagt.

Die außergewöhnliche Benutzung der Straße innerhalb des vom Fahrverbot betroffenen Gebietes wird gemäß den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 8. Mai 1990, Nr. 10, in geltender Fassung, geregelt.

Limitazione del traffico per i veicoli a motore

La circolazione con veicoli a motore è vietata all'interno della zona individuata dai punti di sbarramento, indicati nell'allegata planimetria e provvisti della necessaria segnaletica.

L'uso eccezionale delle strade all'interno della zona interessata dal divieto di transito è disciplinato dalle norme della legge provinciale dell'8 maggio 1990, n. 10 e successive modifiche.